



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/SC.3/181/Add.1  
25 novembre 2008

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS, FRANÇAIS  
ET RUSSE

---

**COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE**

**COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS**

Groupe de travail des transports par voie navigable

Cinquante-deuxième session  
Genève, 13-15 octobre 2008

**RAPPORT DU GROUPE DE TRAVAIL DES TRANSPORTS  
PAR VOIE NAVIGABLE SUR SA CINQUANTE-DEUXIÈME SESSION  
(13-15 octobre 2008)**

Additif

À la cinquante-deuxième session du Groupe de travail des transports par voie navigable, les Parties contractantes à l'Accord européen sur les grandes voies navigables d'importance internationale (AGN) ont adopté à l'unanimité et conformément à l'article 13 de l'Accord AGN les propositions d'amendement aux annexes I et II de l'Accord telles qu'elles sont reproduites ci-dessous (ECE/TRANS/SC.3/181, paragraphe 14).

Pour toute information complémentaire sur ces propositions d'amendement, veuillez vous référer au document de travail ECE/TRANS/SC.3/2008/3.

Comme requis, le secrétariat a transmis cette proposition au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies en sa qualité de dépositaire de l'AGN, aux fins de publication des notifications dépositaires correspondantes.

**AMENDEMENTS AUX ANNEXES I ET II DE L'ACCORD EUROPÉEN SUR LES GRANDES VOIES NAVIGABLES D'IMPORTANCE INTERNATIONALE (AGN)<sup>1</sup>**

adoptés par le Groupe de travail des transports par voie navigable de la CEE-ONU  
le 15 octobre 2008

**ANNEXE I**

1. E 20-04

Au lieu de Leipzig lire Bad Duerrenberg.

2. E-60

Avant E 60-02 ajouter les références suivantes :

- E 60-01-01 fleuve Medway/Swale jusqu'à Ridham
- E 60-01-03 fleuve Medway jusqu'à Rochester
- E 60-01-05 fleuve Thames jusqu'à Hammersmith Bridge
- E 60-01-07 fleuve Colne jusqu'à Rowhedge
- E 60-01-09 fleuve Stour (Suffolk) jusqu'à Mistley
- E 60-01-11 fleuve Orwell jusqu'à Ipswich
- E 60-01-13 fleuve Great Ouse jusqu'à Kings Lyn
- E 60-01-15 fleuve Nene jusqu'à Bevis Hill (nr Wisbech)
- E 60-01-17 fleuve Welland jusqu'à Fosdyke Bridge
- E 60-01-19 fleuve Witham jusqu'à Boston (the Haven)
- E 60-01-21 fleuve Trent jusqu'à Gainsborough
- E 60-03-02 fleuve Tay jusqu'à Perth
- E 60-03-04 fleuve Forth jusqu'à Grangemouth
- E 60-03-06 fleuve Tyne jusqu'à Newcastle
- E 60-03-08 fleuve Tees jusqu'à Middlesbrough

**ANNEXE II**

3. P 10-09-02

Au lieu de Rheinhäfen beider Basel lire Les Ports Rhénans Suisses (Schweizerische Rheinhäfen)

---

<sup>1</sup> Le texte de l'Accord AGN figure dans les documents ECE/TRANS/120/Rev.1 et peut être trouvé à l'adresse suivante <[http://www.unece.org/trans/conventn/sc3\\_legalinst.html](http://www.unece.org/trans/conventn/sc3_legalinst.html)>.

4. P 10-42  
Supprimer P 10-42 Mulhouse (Canal Rhône-Rhin, 31,0 km)
5. P 10-43  
Au lieu de 10-43 lire 10-42  
Ajouter la nouvelle référence P 10-43 Pagny (Saône) après P 40-42
6. P 40-03  
Supprimer P 40-03 Warszawa (Wistule, 520,0 km et canal Zeran, 2,0 km)
7. P 40-04  
Au lieu de 40-04 lire 40-03
8. P 40-04bis  
Au lieu de 40-04bis lire 40-04
9. P 40-04ter  
Au lieu de 40-04ter lire 40-04bis
10. P 41-01  
Au lieu de fluvial lire maritime
11. P 41-02  
Au lieu de Neringa (baie de Kurshskiy) lire Nida (baie de Kurshskiy, 42,7 km)  
Après Nida (baie de Kurshskiy, 42,7 km) ajouter une note de bas de page libellée comme suit : La distance à laquelle se situent les ports lituaniens est calculée à partir du port maritime de Klaipeda.
12. P 41-03  
Au lieu de Jurbarkas (Nemunas, 126,0 km) lire Uostadvaris (Nemunas, 61,3 km)  
Après Uostadvaris (Nemunas, 61,3 km) ajouter une note de bas de page libellée comme suit : La distance à laquelle se situent les ports lituaniens est calculée à partir du port maritime de Klaipeda.
13. P 80-14-01  
Au lieu de 80-14-01 lire 80-59bis
14. P 80-14-02  
Au lieu de 80-14-02 lire 80-14-01
15. P 80-14-03  
Au lieu de 80-14-03 lire 80-14-02

16. P 80-60

Au lieu de 172,0-168,5 lire 168,5-172,0

17. P 80-61

Au lieu de 157.0-145,4 lire 76,0 Mm-160,0

18. P 80-64

Au lieu de 735-70,0 km lire 34,0 Mm-42,0 Mm

-----